

# J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült** a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat **2018. október 08-án 17.00 órakor** a Soroksár Önkormányzatának hivatalos helyiségében (1239. Budapest, Hősök tere 12. Tárgyalóterem) megtartott Képviselő-testületi üléséről

**Jelen vannak:** Weinmann Antal elnökhelyettes  
Váradi Melinda képviselő  
Herling Erik képviselő

**Távollétét előre jelezte:** Schirlingné Drexler Anna

**Törvényességi ellenőrzés céljából jelen van:** dr. Dallos Andrea jogtanácsos

Az ülésen elfogadott határozatok:

| Határozat száma   | Megjelölt feladat – határozat tartalma  | Költségvetési vonzat |
|-------------------|---|----------------------|
| 98/2018. (X.08.)  | napirendi pontok módosítása   | -                    |
| 99/2018. (X.08.)  | napirendi pontok módosítása   | -                    |
| 100/2018. (X.08.) | napirendi pontok elfogadása   | -                    |
| 101/2018. (X.08.) | Grassakovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról                       | bruttó 100.000,- Ft  |
| 102/2018. (X.08.) | 2018. október 23-ai megemlékezéseken való részvételről                              |                      |
| 103/2018. (X.08.) | 2018. október 23-ai megemlékezésekre koszorú vásárlása                              | bruttó 30.000,- Ft   |
| 104/2018. (X.08.) | Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal Együttműködési megállapodás megkötésére | -                    |
| 105/2018. (X.08.) | Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosításának jóváhagyásáról     | -                    |

**Weinmann Antal:** Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja.

Megállapítja, hogy a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 fővel határozatképes. A 89/2014. (X.22.) SNNÖ határozat értelmében a jegyzőkönyv állandó hitelesítője Váradi Melinda.

A hirdetményben szereplő napirendi pontokhoz két módosítást javasol.

Elsőként kéri, hogy a Képviselő-testület sürgősséggel vegye fel első napirendi pontként a „*Javaslat Grassakovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról*” c. napirendi pontot, mert a kérelem a mai napon érkezett, illetve vegye le napirendjéről a „*Javaslat az 1956-os juta-dombi megemlékezésen való részvételre*” c. napirendi pontot, mert ezt a megemlékezést egy napon tartja Soroksár Önkormányzata az 1956-os forradalom és szabadságharc megemlékezéssel, és arról dönt a mai napon az SNNÖ, így egy előterjesztés készült.

Az SZMSZ alapján a sürgősséggel tárgyalandó előterjesztések napirendre vételéről a Képviselő-testület minősített szótöbbséggel hozott határozattal dönt.

További javaslat hiányában kérdezi, hogy felteheti-e a javaslatokat egyben, vagy külön szavazzanak.

(A Képviselő-testület „egyben” választ ad)

**Weinmann Antal:** Jelzi, hogy a határozati javaslatokról külön határozatok fognak születni.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a javaslatokat, mely szerint:

- 1) „A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2018. október 08-ai Képviselő-testületi ülésén sürgősséggel, első napirendi pontként tárgyalja a „*Javaslat Grassalkovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról*” c. napirendi pontot.”
- 2) „A Képviselő-testület úgy dönt, hogy 2018. október 08-ai Képviselő-testületi ülésén leveszi napirendről a „*Javaslat az 1956-os juta-dombi megemlékezésen való részvételre*” c. napirendi pontot.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 98/2018. (X.08.) határozata a 2018. október 08-ai Képviselő-testületi ülésen tárgyalandó napirendi pontok módosításának elfogadásáról**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy 2018. október 08-ai Képviselő-testületi ülésén sürgősséggel, első napirendi pontként tárgyalja a „*Javaslat Grassalkovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról*” c. napirendi pontot

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 99/2018. (X.08.) határozata a 2018. szeptember 10-ei Képviselő-testületi ülésen tárgyalandó napirendi pontok módosításának elfogadásáról**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy 2018. október 08-ai Képviselő-testületi ülésén leveszi napirendjéről a „*Javaslat az 1956-os juta-dombi megemlékezésen való részvételre*” c. napirendi pontot

**Weinmann Antal:** Szavazásra teszi fel a 2018. október 08-ai nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületi ülésének módosított napirendi pontjait az alábbiak szerint:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2018. (X.08.) határozata a 2018. október 08-ai Képviselő-testületi ülésen tárgyalandó módosított napirendi pontok elfogadásáról**

1. Javaslat Grassalkovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a 2018. október 23-ai nemzeti ünnep alkalmából tartandó koszorúzáson való részvételre  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Javaslat Együttműködési Megállapodás a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
4. Javaslat a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosításának jóváhagyásáról  
Előterjesztés: Schirlingné Drexler Anna
5. Egyebek

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 100/2018. (X.08.) határozata a 2018. október 08-ai Képviselő-testületi ülésen tárgyalandó napirendi pontok elfogadásáról**

1. Javaslat a Grassalkovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
2. Javaslat a 2018. október 23-ai nemzeti ünnep alkalmából tartandó koszorúzáson való részvételre  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
3. Javaslat Együttműködési Megállapodás a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal  
Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna
4. Javaslat a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosításának jóváhagyásáról  
Előterjesztés: Schirlingné Drexler Anna
5. Egyebek

***1. napirendi pont***

***Javaslat a Grassalkovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról  
előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Weinmann Antal:** A Grassalkovich Kör elnök asszonyának a levele a mai napon érkezett az SNNÖ- höz. A Grassalkovich Kör igen sok kutatómunkát végez évek óta, mely Soroksár hagyományaihoz kötődően. Sok egyéb más mellett a még fellelhető írásos és képi anyagok felkutatását és ezek digitalizálását végzik. A korabeli iratokat, okleveleket régen még A/3-as terjedelemben állították ki, ez indokolja, hogy a Grassalkovich Kör a régi írásos emlékek feldolgozása érdekében anyagi segítséget kér egy A/3-as scanner gép a megvásárlásához. A megvásárolt scanner gép a Kör irodájában, a Táncsics Mihály Művelődési Házban lesz tárolva. Javasolom, hogy a Grassalkovich Kör munkájának elősegítése érdekében részükre bruttó 100.000,- Ft összeghatárig vállalja át az SNNÖ a scanner gép megvásárlását a 2018. évi költségvetése terhére.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

**Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének .../2018.(X.08.) határozata a Grassalkovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- I. a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok - körében bruttó 100.000,- Ft összeghatárig a Grassalkovich Kör részére vállalja át a scanner gép megvásárlását a 2018. évi költségvetése terhére.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2018. november 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 101/2018.(X.08.) határozata a Grassakovich Kör Scanner gép vásárlásának költségvállalásáról**

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- I. a nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok - körében bruttó 100.000,- Ft összeghatárig a Grassalkovich Kör részére vállalja át a scanner gép megvásárlását a 2018. évi költségvetése terhére.
- II. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megételére.

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna

**Határidő:** 2018. november 15.

**2. napirendi pont**

***Javaslat a 2018. október 23-ai nemzeti ünnep alkalmából tartandó koszorúzáson való részvételre***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Weinmann Antal:** Soroksár Önkormányzata ebben az évben 2018. október 19-én délelőtt 11.00 órai kezdettel a Pesterzsébeti temetőben tartja az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseiről szóló megemlékezést, és 18.30 órai kezdettel pedig a Soroksár Hősök tere zenepavilontól indul a fáklyás felvonulás a juta-dombi emlékműig, ahol szintén megemlékezés és koszorúzás lesz. Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy a megemlékezéseken lehetőségük szerint vegyenek részt.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2018.(X.10.) határozata a 2018. október 23-ai megemlékezéseken való részvételről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2018. október 19-én pénteken részt vesz az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére rendezendő délelőtti és délutáni megemlékezéseken.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2018. október 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 102/2018.(X.10.) határozata a 2018. október 23-ai megemlékezéseken való részvételről**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2018. október 19-én pénteken részt vesz az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére rendezendő délelőtti és délutáni megemlékezéseken.
- II. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

**Felelős:** Schirlingné Drexler Anna elnök

**Határidő:** 2018. október 30.

**Weinmann Antal:** Javasolja, hogy a két megemlékezésre 2 db koszorút rendeljen az SNNÖ bruttó 30.000,- Ft összeghatárig a 2018. évi költségvetés terhére.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2018. (X.08.) határozata a 2018. október 23-ai megemlékezéseken való részvételről és koszorúzásokról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2018. október 19-én pénteken részt vesz az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére rendezendő megemlékezéseken és a fáklyás felvonuláson. Erre az eseményre bruttó 30.000,- Ft összeghatárig vásárol koszorúkat a 2018. évi költségvetése terhére.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. október 30.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 103/2018. (X.08.) határozata a 2018. október 23-ai megemlékezéseken való részvételről és koszorúzásokról

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. 2018. október 19-én pénteken részt vesz az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseinek tiszteletére rendezendő megemlékezéseken és a fáklyás felvonuláson. Erre az eseményre bruttó 30.000,- Ft összeghatárig vásárol koszorúkat a 2018. évi költségvetése terhére.
- II. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. október 30.

### **3. napirendi pont**

#### ***Javaslat Együttműködési Megállapodás a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal***

***Előterjesztő: Schirlingné Drexler Anna***

**Weinmann Antal:** Elnök asszony a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökével történt személyes találkozásukkor és beszélgetésük alkalmával jó lehetőségnek találták, hogy a két nemzetiségi önkormányzat egy együttműködési megállapodást kössön egymással. A két önkormányzat fontos feladatának tekinti a nemzetiségi közösség sajátos kultúráit, ezek megerősítését, mely feladatok a magyarországi német közösségek együttműködését is szolgálják. A két önkormányzat között felmerült az esetleges közös munka lehetősége. Ezek alapján az együttműködési megállapodás megkötését javaslom, mely anyagi kötelezettséggel nem jár, és határozatlan időre szólna.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az együttműködési megállapodás megkötését hagyja jóvá.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének ..../2018.(X.08.) határozata a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal Együttműködési megállapodás megkötésére

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. megkötö a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése érdekében a jelen határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást.
- III. Felhatalmazza az elnököt a mellékelt megállapodás aláírására azzal, hogy annak tartalmától a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat érdekeit nem sértve eltérhet.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2018. december 31.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 104/2018.(X.08.) határozata a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal Együttműködési megállapodás megkötésére

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- I. megkötö a Görcsönyi Német Nemzetiségi Önkormányzattal a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése érdekében a jelen határozat mellékletét képező együttműködési megállapodást.
- II. Felhatalmazza az elnököt a mellékelt megállapodás aláírására azzal, hogy annak tartalmától a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat érdekeit nem sértve eltérhet.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna

Határidő: 2018. december 31.

#### **4. napirendi pont**

#### ***Javaslat a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosításának jóváhagyásáról***

***Előterjesztés: Schirlingné Drexler Anna***

**Weinmann Antal:** A Páneurópa Általános Iskola igazgató asszonya levélben tájékoztatást adott arról, hogy az iskolában 1992 óta német nemzetiségi nyelvoktató program volt, mely ismert a Képviselő-testület tagja előtt is. Az Igazgató asszony tájékoztatása szerint az utóbbi évek tapasztalata az, hogy sajnos egyre kevesebb szülő gondolja úgy, hogy a német nyelvet választja gyermekének. Ez a tendencia német nemzetiségi oktatásban részt vevő tanulók számának alakulásában is megmutatkozik az Iskolában. Az iskola vezetője úgy gondolja, hogy a tanulói létszám megtartása, vagy esetleges növelése érdekében szükséges átdolgozni az iskola Pedagógiai programját, mely a nemzetiségi nyelvoktatást érintené, az Iskolába jelentkezők száma alapján.

Bámmenyire is szomorú, a módosított Pedagógiai program szerint a német nemzetiségi nyelvoktatást az Iskola következő tanévtől fokozatosan - felmenő rendszerben - kivezetné, azonban a német nyelv oktatásától teljes mértékben nem válna meg. Választható idegen nyelvként az angol mellett első osztálytól heti négy órában folytatódna a német nyelv oktatása. A hatodik évfolyamtól az angolos csoportoknak második – választható – idegen nyelvként tanítanák a német nyelvet.

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat hozzájárulását kéri az igazgató asszony a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosításához, a német nemzetiségi nyelvoktatás fokozatos kivezetéséhez.

A nemzetiségi nevelés-oktatás jelen helyzete Soroksáron természetesen fennmarad, egy másik kerületi oktatási intézményben, ahol megfelelő számban jelentkeznek gyermekek. Ennek ellenére nehéz döntés előtt áll a Képviselő-testület, azonban az Igazgató asszony által feltárt számok, és tények igazolják az Iskola Pedagógiai Programjának módosítását. Javasolja, hogy ennek ismeretében hozza meg döntését a Képviselő-testület. Az Iskolával a kapcsolat természetesen nem szűnik meg, hiszen a még nemzetiségi nyelvet tanulók érdekében, a nemzetiséghez tartozó kötődésük erősítése céljából ők továbbra is részt vesznek az SNNÖ programjaiban, a többi soroksári érdeklődő fiatallal együtt.

Kérdés és hozzászólás hiányában szavazásra teszi fel a határozati javaslat I. III. pontját, mely szerint:

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének...../2018.(X.08.) határozata a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosításának jóváhagyásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. a hozzájárul a Páneurópa Általános Iskola (1238 Soroksár Tánics Mihály u. 25-33., OM azonosító: 035158) Pedagógiai Programjának módosításához 2019/2020-as tanévtől.
- III. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. november 15.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadja a javaslatot.

**A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 105/2018.(X.08.) határozata a Páneurópa Általános Iskola Pedagógiai programjának módosításának jóváhagyásáról**

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- I. a hozzájárul a Páneurópa Általános Iskola (1238 Soroksár Tánics Mihály u. 25-33., OM azonosító: 035158) Pedagógiai Programjának módosításához 2019/2020-as tanévtől.
- II. felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Schirlingné Drexler Anna elnök

Határidő: 2018. november 15.

***5. napirendi pont  
Egyebek***

Egyéb kérdés, hozzászólás hiányában megköszöni a részvételt, és az ülést bezárja.

**K.m.f.**

**Weinmann Antal**  
elnökhelyettes

**Váradi Melinda**  
jkv. hitelesítő